

ROMESS® SE 30-60 A10

RoTWIN
by Romess®



Seit 1970 erfüllen Romess-Geräte die aktuellen Spezifikationen der Kfz-Hersteller
Since 1970 Romess devices comply with the requirements of international car manufacturers

MAQUIAUT®
DESDE 1981



Gefördert durch:



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

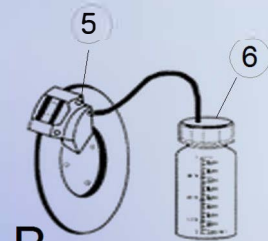
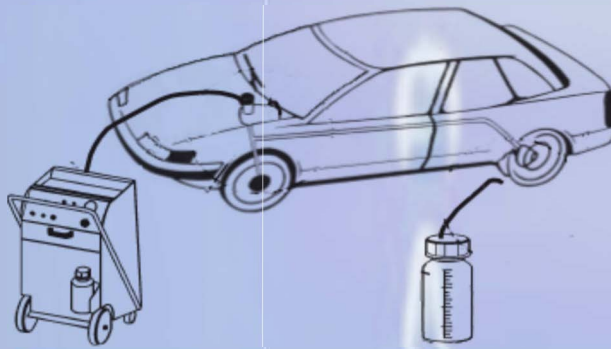
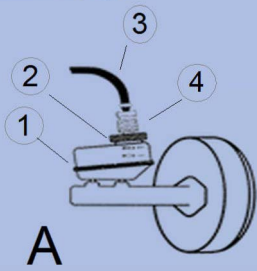
- Für Gebinde 30 bis 60 Liter
- Hoher Fließdruck, dadurch vollständige Entlüftung der Systeme
- Gute Manövrierfähigkeit durch stabile Leichtbauweise
- For original containers 30 to 60 litre
- High flow pressure ensures complete venting of the systems
- Easy to handle because of stable weight saving construction

GbrM / Utility pat. DE 20 2014 010 280
Pat. pend. EP 3 037 662 international

GbrM / Utility pat. DE 10 2005 059 068
Pat. EP 1 795 494

**Bremsenwartungsgerät
Brake maintenance device
SE 30-60 A10 RoTWIN**

Bestell-Nr. / Order No. 1340



1. Ausgleichsbehälter / compensation reservoir
2. Adapter / adaptor
3. Füllschlauch / filling hose
4. Schnellverschlusskupplung / quick lock coupling

Bremsenwartungsgerät am PKW angeschlossen / Brake maintenance device connected to the passenger car

5. Entlüftemippel am Radbremszylinder / bleeding valve on wheel cylinder
6. Auffangflasche / catch bottle

Anwendung

Das Bremsenwartungsgerät SE 30-60 A10 RoTWIN ist ein Gerät der neuesten Generation. Ausgerüstet mit einer Doppel-Kolbenpumpe verfügt es über den zweifach höheren Fließdruck in Abstimmung mit dem zur vollständigen Entlüftung des Bremssystems notwendigen Durchfluss und sorgt so für die zuverlässige Funktionssicherheit von Bremsanlagen und ABS-Systemen. Durch die neue Pumpentechnologie wird der Bremsflüssigkeitswechsel schneller durchgeführt, was wertvolle Arbeitszeit spart. Das Gerät ist problemlos von nur einer Person zu bedienen.

Aufbau und Funktion

Das SE 30-60 A10 RoTWIN ist ein fahrbares, robustes Bremsenwartungsgerät, konzipiert für die Verwendung von Original-Gebinden von 30 - 60 Liter. Die leichte Alu-Stahl-Bauweise, sowie zwei Vollgummi-Räder und zwei Lenkrollen verleihen dem Gerät eine gute Manövrierfähigkeit auch mit vollem Gebinde.

Der Druck ist von ca. 0 bis 3,5 bar stufenlos regelbar. Die Entnahme der Bremsflüssigkeit erfolgt über ein Tankrohr mit Kegeladapter, dessen Greifrippen zur Abdichtung und zur Befestigung in verschiedenen Gebindeöffnungen dienen. Das Original-Gebinde wird mit einem verstellbaren Gurt auf der Plattform des Gerätes gesichert.

Mit einem Adapter, angeschlossen am Ausgleichsbehälter des Fahrzeugs, wird die Bremsflüssigkeit von einer elektrischen Doppel-Kolbenpumpe in das hydraulische System gefördert. Die spezielle Arbeitsweise der Doppel-Kolbenpumpe verhindert ein Aufschäumen der Bremsflüssigkeit und der hohe Fließdruck spült auch kleinste Gas- und Schmutzpartikel aus dem Bremssystem und ermöglicht so eine vollständige Entlüftung. Füllstand und Arbeitsdruck werden kontinuierlich überwacht und Abweichung, sowie die Entleerung des Gebindes über die rote Level-Kontrollleuchte angezeigt. Bei leerem Gebinde wird das Gerät abgeschaltet. Somit wird verhindert, dass versehentlich Luft in das Fahrzeugsystem gelangt.

Ist die Entlüftung abgeschlossen und die Pumpe ausgeschaltet, entweicht der Druck über das interne Rücklaufsystem und die korrekte Füllhöhe im Ausgleichsbehälter stellt sich ein. Wenn der Druck auf 0 bar gefallen ist, kann die Schnellverschlusskupplung ohne Druck vom Adapter abgekoppelt werden. Ein Überlaufen der Bremsflüssigkeit wird verhindert. Der 3,5 m lange Füllschlauch bietet genug Spielraum zum problemlosen Entlüften auf der Hebebühne.

Zusätzlich verfügt das SE 30-60 A10 RoTWIN über ein separates Vorabentleerungssystem inklusive Auffangflasche zum Entleeren des Ausgleichsbehälters am Fahrzeug.

Merkmale

- für ABS-, ESP-, EDS-, SBC-Systeme und Kupplungen
- für Pkw, Nutzfahrzeuge und Motorräder
- Ein-Mann-Bedienung (keine Schulung erforderlich)
- kein Druckluftanschluss
- Schnellverschlusskupplung
- stufenlos regelbarer Druck
- automatische Abschaltung bei leerem Gebinde, unzureichendem Druck, oder Luft in der Schlauchleitung
- vollständige Entlüftung des hydraulischen Systems
- mit Vorabentleerung zum Entleeren des Ausgleichsbehälters am Fahrzeug

Technische Daten

- CE-zertifiziert, Schutzart IP43
- Akkreditiert nach neuesten DIN EN Normen
- Elektrischer Anschluss: 230V / 50 Hz
Netzschur ca. 5 m lang mit Schutzkontaktstecker
- Druck: stufenlos regelbar von ca. 0 bis 3,5 bar
(Arbeitsdruck allgemein ca. 1,5 bis 2,5 bar)
- Manometer: Anzeige von 0 bis 6 bar
- Abmessungen (in mm):
L x B x H: 790 x 500 x 890, mit Fahrgriff, Gewicht ca. 32 kg
- Packmaße (in mm):
L x B x H: 650 x 500 x 850, Gewicht ca. 34 kg
- Lieferumfang:
Bremsenwartungsgerät inkl. Füllschlauch und Standardadapter 50232 für europäische Fahrzeuge, Vorabentleerung mit Auffangflasche 50273

El dispositivo de mantenimiento de frenos SE 30-60 A10 RoWIN es un dispositivo de última generación. Equipado con una nueva bomba de doble émbolo, tiene una presión de flujo dos veces más alta en combinación con el caudal necesario para una ventilación completa de los sistemas hidráulicos y por lo tanto, garantiza la fiabilidad funcional de los sistemas de frenos y antibloqueo. Debido a la nueva tecnología, el cambio de líquido de frenos se realiza más rápido, ahorrando un valioso tiempo de trabajo. Además, el dispositivo puede ser operado fácilmente por una sola persona.

Diseño y función

El SE 30-60 A10 RoTWIN es un dispositivo de mantenimiento de frenos sólido y móvil diseñado para el uso de contenedores originales de 30 a 60 litros. La construcción ligera de aluminio y acero, así como dos ruedas de goma y dos ruedas giratorias hacen que el dispositivo sea muy manejable. La presión es infinitamente ajustable desde la aplicación 0 a 3,5 bar.

El líquido de frenos se extrae del contenedor con un tubo de tanque con adaptador cónico con muescas de agarre para llenar y apretar difieren! Agujeros para tapones de contenedores. El contenedor se coloca en la plataforma del dispositivo y se asegura con una correa ajustable. Conectada con un adaptador al depósito de compensación del vehículo, la bomba de doble émbolo transporta el líquido de frenos al sistema hidráulico. La función especial de la bomba de doble émbolo evita que el líquido de frenos forme espuma y la alta presión de flujo expulsa incluso las partículas más pequeñas de gas o suciedad del sistema hidráulico y garantiza una ventilación completa. El nivel y la presión de los fluidos se controlan continuamente y la luz roja de control de nivel indica las diferencias y el vaciado del recipiente. Cuando el contenedor está vacío, el dispositivo se desactiva automáticamente para evitar que el aire se bombee accidentalmente al sistema hidráulico. Cuando se completa la ventilación y se apaga la bomba, la presión escapa a través del flujo de retorno integrado y se ajusta el nivel dentro del depósito de compensación. Cuando la presión ha caído a la barra 0, el acoplamiento de bloqueo rápido se puede desconectar del adaptador sin derramar líquido de frenos.

La manguera de llenado de 3.5 m de largo ofrece suficiente alcance para permitir la separación de un elevador de automóviles. Además, el SE 30-60 A10 RoWIN posee un sistema de prejrenaje separado que incluye una botella de recogida para vaciar el depósito de compensación del vehículo.

Características

- para sistemas y embragues ABS, ESP, EDS, SBC
- para turismos, camiones y motocicletas
- operado por un solo hombre (no se necesitan instrucciones especiales)
- sin aire comprimido
- acoplamiento de bloqueo rápido
- desactivación automática de la bomba en contenedor vacío, presión insuficiente o aire en la manguera de suministro
- ventilación completa del sistema hidráulico
- con sistema de pre-drenaje para vaciar el depósito de compensación

Datos técnicos

- Certificado CE, protección IP43
- Acreditado según las más recientes normas DIN EN
- Fuente de alimentación: 230V / 50 Hz. (cable de alimentación aprox. 5 m con enchufe de seguridad)
- Presión: infinitamente ajustable desde aprox. 0 a 3,5 bar
- (presión de trabajo comúnmente de 1.5 a 2.5 bar)
- Manómetro: rango de 0 a 6 bar
- Mediciones (en mm):
- L x W x H: 440 x 460 x 880, peso aprox. 30 kg
- Medidas de embalaje (en mm):
- L x W x H: 650 x 500 x 850, peso aprox. 35 kg
- Rango de entrega:
- Dispositivo de mantenimiento de frenos incl. manguera de llenado y adaptador estándar 50232 para vehículos europeos, sistema de drenaje previo con botella de recogida 50273

Bestell-Nr. / Order no.	SE 30-60 A10 RoTWIN
230V / 50Hz	1340

Romess Rogg Apparate + Electronic GmbH & Co. KG

Dickenhardtstr. 67 • 78054 Villingen-Schwenningen

Tel. +49 (0) 7720 - 9770-0

Fax +49 (0) 7720 - 9770-25

info@romess.de www.romess.de

Irrotum und Änderungen vorbehalten!
Subject to modifications, errors excepted!